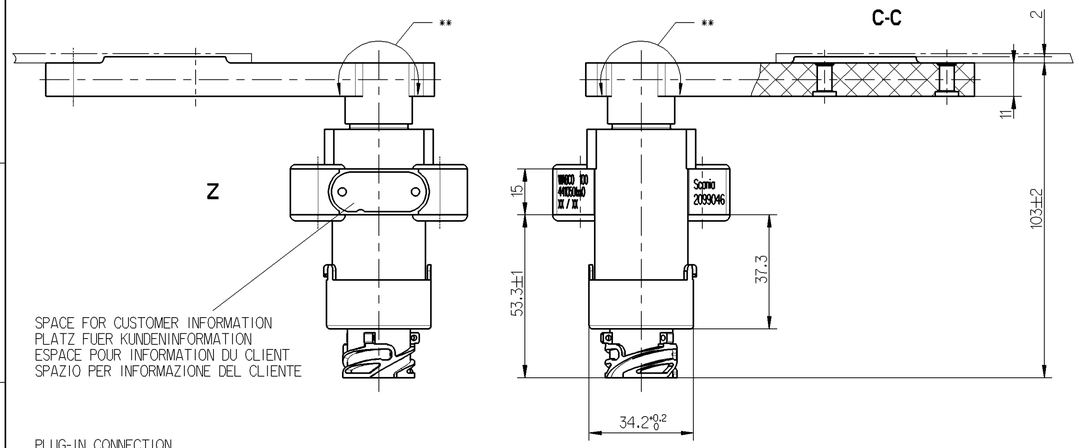


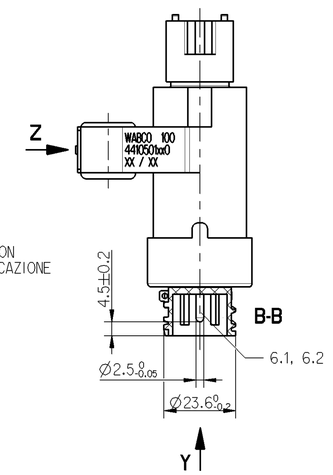
1) WABCO DEVICE NUMBER
WABCO-GERAETE NR.
NUMERO DE l'APPAREIL WABCO
NUMERO DELL'APPARECCHIO WABCO

2) MANUFACTURER NUMBER
HERSTELLER-NR.
NUMERO DE FABRICANT
NUMERO DELL PRODUTTORE

3) WEEK OF MANUFACTURE / YEAR OF MANUFACTURE
FERTIGUNGSWOCHE / FERTIGUNGSJAHR
SEMAINE DE FABRICATION / ANNEE DE FABRICATION
SETTIMANA DI FABBRICAZIONE / ANNO DI FABBRICAZIONE

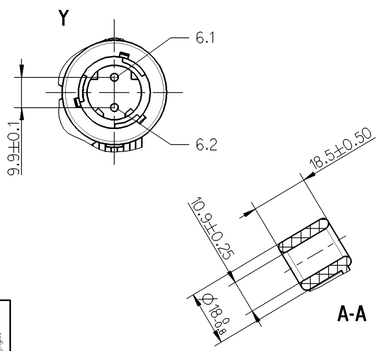
4) PART NUMBER CUSTOMER
TEILENUMMER KUNDE
NUMERO DE PIECE CLIENT
NO. DELLA PART CLIENTE

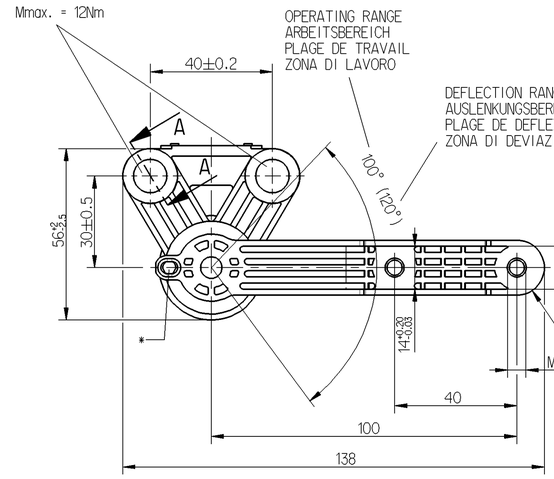
1)-4) HOT STAMP PRINTING DEPRESSED
HEISSPRAEGUNG VERTIEFT



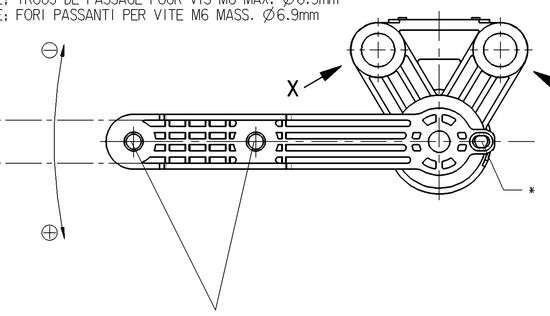
MEASURING PRINCIPLE:	INDUCTIVE
MESSPRINZIP:	INDUKTIV
PRINCIPE DE MESURE:	INDUCTIF
PRINCIPIO DI MISURA:	INDUTTIVO
SUPPLY VOLTAGE:	PULSE
SPEISESPANNUNG:	IMPULS 8...16 V DC
TENSION D'ALIMENTATION:	IMPULSION
TENSIONE D'ALIMENTAZIONE:	IMPULSO
CURRENT CONSUMPTION:	MAX. 90mA
STROMAUFNAHME:	
CONSOMMATION DE COURANT:	
ASSORBIMENTO DI CORRENTE:	
THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS:	
THERM. ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN:	-40°...+80°
PLAGE DE TEMPERATURES SOUS DES CONDITIONS AMBIANTES NORMALES:	
CAMPO D'APPLICAZIONE TERMICA NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI:	
SHORT TIME HEAT RESISTANCE:	110°C FOR MAX. 1h
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT:	110°C FUER MAX. 1h
RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE:	110°C POUR 1h MAX.
RESISTENZA TERMICA PER BREVE PERIODO:	110°C PER 1h MAX.
MAINTENANCE REQUIREMENTS:	NONE
WARTUNGSANFORDERUNGEN:	KEINE
ENTRETIEN:	NON
MANUTENZIONE:	NON
INSTALLATION LIMITATIONS:	NONE
EINBAUBESCHRAENKUNGEN:	KEINE
RESTRICTIONS D'INSTALLATION:	NON
LIMITAZIONE DI MONTAGGIO:	NON
AMBIENT MEDIUM:	AIR (WATER-, OIL AND DUST CONTAINING)
UMGEBUNGSMEDIUM:	LUFT (WASSER-, OEL UND STAUBHALTIG)
FLUIDE AMBIANTE:	AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ET DE POUSSIERE)
FLUIDO AMBIENTE:	ARIA (ACQQUOSO, OLEIFERO E POLVEROSO)

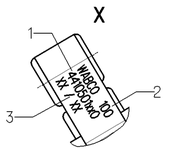
PLUG-IN CONNECTION
STECKVERBINDUNG (EL.) DIN 72585 A1-2.1-Sn/K2
CONNEXION A FICHE
ALLACCIAMENTO A SPINA

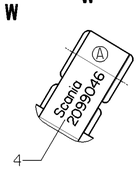




LEVER EXTENSION POSSIBLE; THROUGH HOLES FOR BOLT M6 MAX. Ø6.9mm
HEBELVERLAENGERUNG MOEGLICH; DURCHGANGSLOECHER FUER SCHRAUBE M6 MAX. Ø6.9mm
ALLONGEMENT DU LEVIER POSSIBLE; TROUS DE PASSAGE POUR VIS M6 MAX. Ø6.9mm
ALLUNGAMENTO DI LEVA POSSIBILE; FORI PASSANTI PER VITE M6 MASS. Ø6.9mm

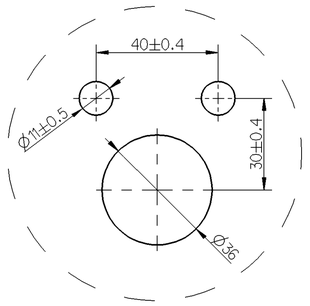






DISTANCE SENSOR WITHOUT TEMPERATURE COMPENSATION WEGSENSOR OHNE TEMPERATURKOMPENSATION CAPTEUR DE DEPLACEMENT SANS COMPENSATION DE LA TEMPERATURE SESORE DI PROSSIMITA SENZA COMPENSAZIONE DELLA TEMPERATURA	
CABLE BETWEEN SENSOR AND ELECTRONIC CONTROL UNIT (ECU) KABEL ZWISCHEN SENSOR UND ELEKTRONIK CABLE ENTRE DETECTEUR ET ELECTRONIQUE DEL CAVO TRA SENSORE E CENTRALINA ELETTRONICA	
LENGTH: LAENGE: MAX. 15m LUNGHEZZA: ESPANDA:	WIRE CROSS SECTION: ADERQUERSCHNITT: ≥1mm 2 FIL VUE EN COUPE: FILO SEZIONATO:

INSTALLATION SPACE
EINBAURAUM
ESPACE POUR L'INSTALLATION
SPAZIO PER L'INSTALLAZIONE



INDUCTANCE INCREASES
INDUKTIVITAET STEIGT
⊕ INDUCTANCE AUGMENTE
INDUTTIVITA AUMENTA

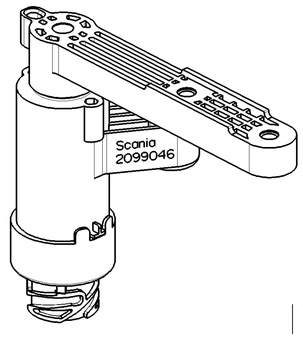
INDUCTANCE DECREASES
INDUKTIVITAET SINKT
⊖ INDUCTANCE DIMINUE
INDUTTANZA DIMINUISCE

2 FASTENING SCREWS
2 SCHRAUBEN ZUR BEFESTIGUNG Mmax. = 11 Nm
2 VIS DE FIXATION
2 VITI DI FISSAGGIO

* FIXING OF THE SENSOR IN CENTRAL POSITION BY MEANS OF MANDREL Ø4h8
FIXIERUNG DES SENSORS IN MITTELSTELLUNG MITTELS DORN Ø4h8
FIXATION DU DETECTEUR EN POSITION CENTRALE AU MOYEN DU BOULON Ø4h8
FISSAGGIO DES SENSORE IN POSIZIONE MEDIA PER LA SPINA Ø4h8

** Mmax.= 2 Nm (FOR 0.25% OF THE VIBRATIONS
(BEI 0.25% DER SCHWINGUNGEN Mmax.= 8 Nm)
(POUR 0.25% DES VIBRATIONS
(PER 0.25% DELLE VIBRAZIONI

OPERATING OF SENSOR IS POSSIBLE FROM TWO SIDES,
FOR THIS PURPOSE TURN LEVER
ANLENKUNG DES SENSORS ZWEISEITIG MÖGLICH,
HEBEL ENTSPRECHEND UMSCHWENKEN
COMMANDE DU DETECTEUR EST POSSIBLE DE DEUX COTES,
A CETTE FIN TOURNEZ LE LEVIER
IL COMMANDO DEL SENSORE E POSSIBILE DEI DUE LATI,
ORIENTARE LA LEVA CORRISPONDMENTE



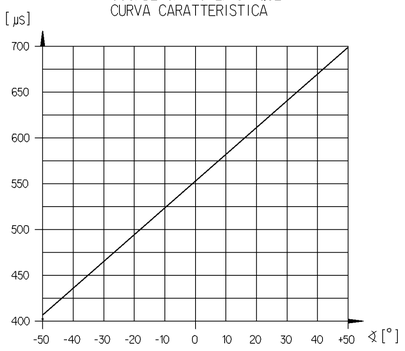
DISTANCE SENSOR CAN ONLY BE OPERATED IN CONNECTION WITH AN APPROPRIATE ADAPTION CIRCUIT
WEGSENSOR KANN NUR IN VERBINDUNG MIT EINER GEEIGNETEN ANPASSERSCHALTUNG BETRIEBEN WERDEN
LE DETECTEUR DE DISTANCE NE PEUT ETRE OPERE QU'EN CONNEXION AVEC UN CIRCUIT D'ADAPTION APPROPRIE
IL SENSORE DI POSIZIONE NE PUO FUNZIONARE SOLO IN ABBINAMENTO CON UN CIRCUITO DI ADATTAMENTO APPROPRIATO

TYPE OF PROTECTION ACC. TO DIN 40050:	COMPLETE DEVICE WITH INSTALLED PLUG
SCHUTZART NACH DIN 40050:	KOMPLETTES GERAET MIT MONTIERTEM STECKER IP 6K9K
MODE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050:	APPAREIL COMPLET AVEC MONTE DE FICHE
TIPO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050:	APPARECCHIO COMPLETO CO MONTATO DI SPINA

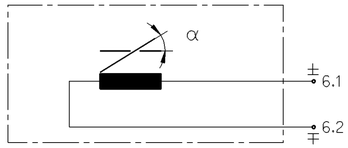
CHARACTERISTIC CURVE
KENNLINIE
COURBE CARACTERISTIQUE
CURVA CARATTERISTICA

NOMINAL CHARACTERISTIC
CURVE FOR: T = 20°C
NENNKENNLINIE FUER:
COURBE CARACTERISTIQUE
NOMINALE POUR:
CURVA CARATTERISTICA
NOMINALE PER:

WITH TESTING DEVICE:
MIT PRUEFGERAET: 884 903 955 0
AVEC APPAREIL A ESSAYER
CON APPARECCHIO DI PROVA:



ELECTRIC TERMINAL
6.1 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS
6.2 BORNE ELECTRIQUE
MORSETTO ELETTRICO



General Specification: JED-334-O							
Further Technical Data:							
Doc. Code:				Sheet:		To	
General Tolerances JED-261							
Class 1)		Range of Nominal Dimensions (± mm) ≤ 50		> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	∢
Fine		0.5		1.0	1.5	2.0	
Medium	X	1.0		2.0	3.0	4.0	±3°
Coarse		2.0		3.5	5.0	6.5	
Tapped Holes acc. ISO 4039 / JED-152							
1) Tolerance Class Applied Crossmarked							

Copyright WABCO®
Date | Signature

Drawn	2011-10-05 Biester
Checked	2011-10-05 Groetzinger
Expert	Heinrich

WABCO

DISTANCE SENSOR
WEGSENSOR
CAPTEUR DE DEPLACEMENT
SENSORE DI PROSSIMITA

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2002-02-01
0.200 KG	1:1	441 050 101 0	Doc.Code: 005 · Language: ML · Sheet: 1/1
Size: A 1	CAD System: Pro/E		

ECN-No.	Revision	Techn. Resp.	Replacement for
150580	lx A	6660	

100mm

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o rendere comunque noto a terzi senza autorizzazione espressa. Ogni infrazione costituisce un'evidente abuso e comporterà il risarcimento dei danni subiti.
Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Contravention of this restriction will constitute an evident abuse and result in a liability to the payment of damages. All rights created in the event of the grant of a patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.
Tous Communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue un abus évident et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits créés par la délivrance d'un brevet ou l'enregistrement d'un modèle d'utilité ou d'un dessin. Ce document est la propriété exclusive de la société WABCO.
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.